DESPIECE TECNICO

CALANDRAS CON MICROPROCESADOR
DRY-IRONER WITH MICROPROCESSOR

LAVANDERIA

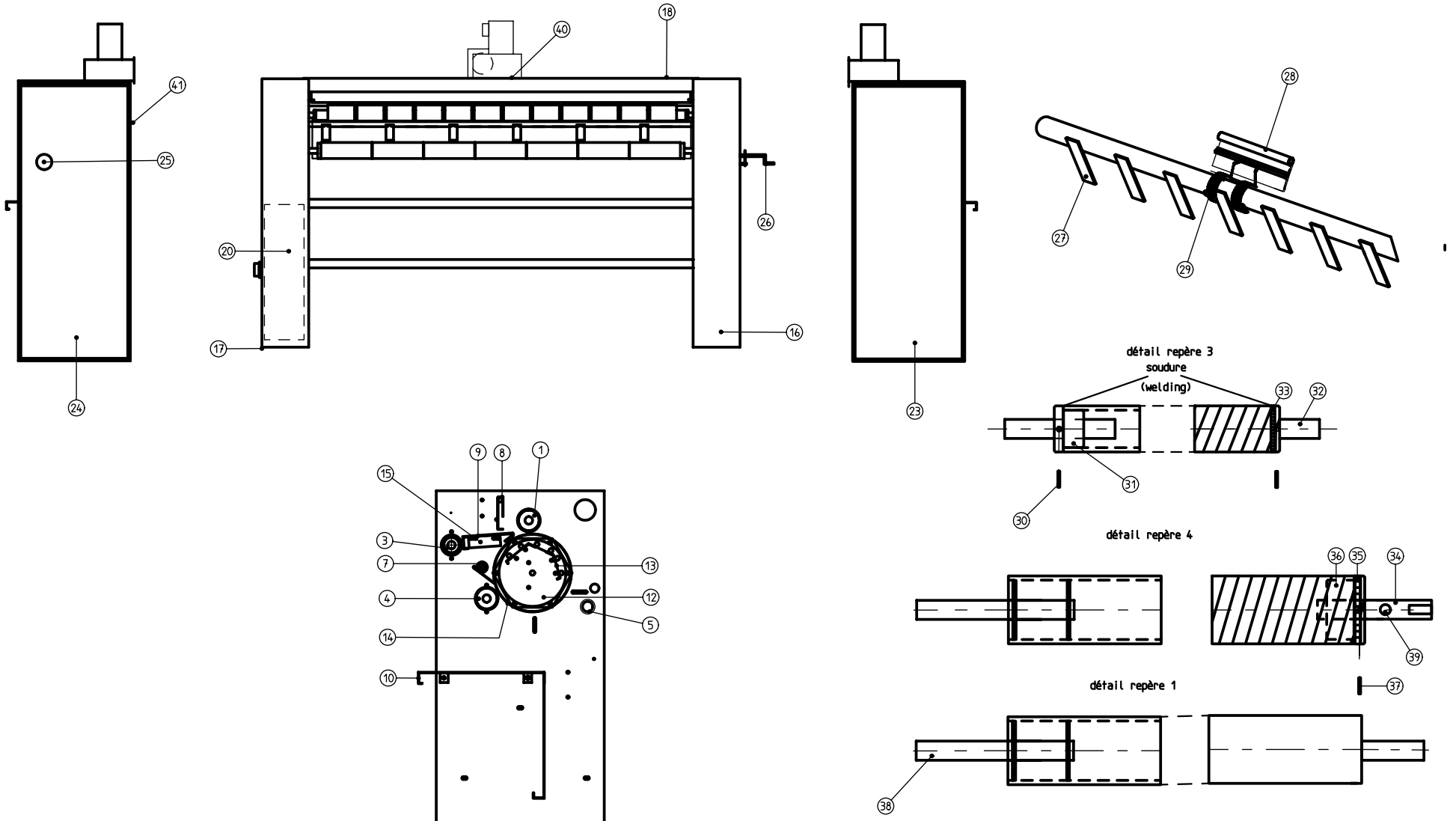
Modelo:

PSE-20/140 MP ECO

Julio 2006 July

FAGOR

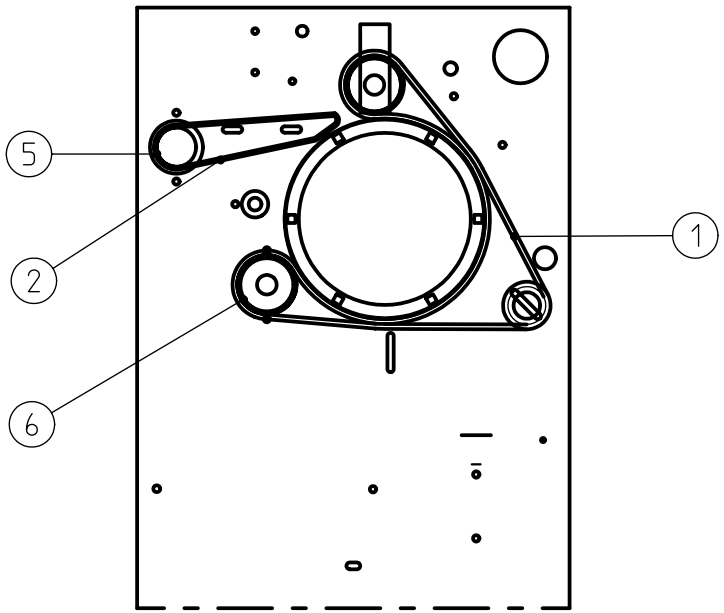
Fagor Industrial

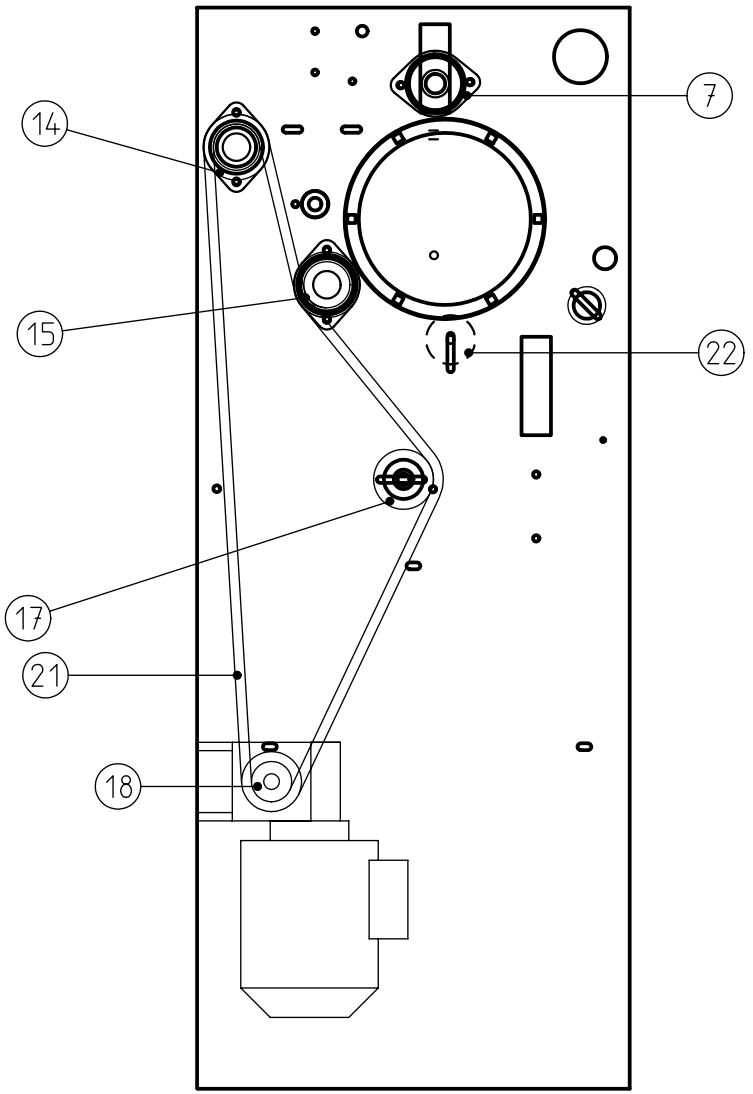

41
25
24
40
18
20
26
17
16
23
28
27
29
détail repère 3
soudure
(welding)
33
32
31
30
9
8
1
15
3
7
13
4
12
5
14
10
détail repère 4
36
35
34
39
détail repère 1
37
38

CALANDRA-DRY IRONER PSE-20/140 MP ECO

FAGOR

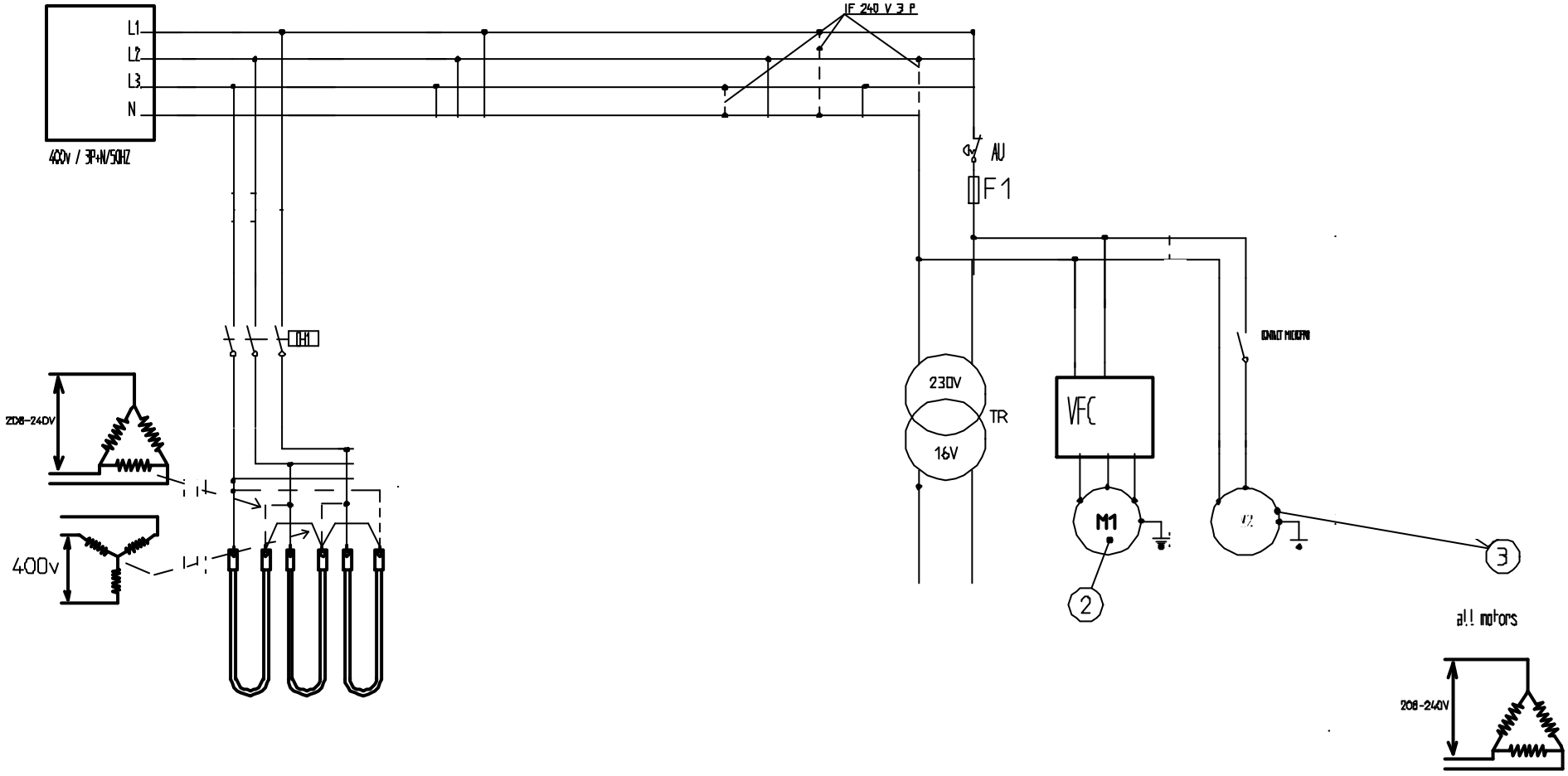
REP	PSE 20/140 MP ECO	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION	REFERENCIA
41	1	panel trasero	back pannel	TOL-MIC-2010
40	1	panel soporte extractor	pannel support of fan motor	TOL-MIC-2013
38	7	eje corto	axle	MEC-RAB-0031
37	1	pasador	pin	QUI-NCA-0081
36	1	extremo rodillo	roller extremity	MEC-TOU-0052
35	2	brida de banda adherente	clamp	QUI-NCA-0089
34	1	eje corto del eje guía	right axle	MEC-RAB-0029
33	2	brida banda adherente	clamp	QUI-NCA-0090
32	2	eje corto eje arrastre introductor	pick up roller axle	MEC-RAB-0004
31	2	eje corto del eje arrastre	pick up roller extremity	MEC-RAB-0014
30	2	pasador	pin	QUI-NCA-0236
29	1	muelle palpador	sensor spring	QUI-NCA-0564
28	1	palpador temperatura	sensor spring	TOL-RAB-1412
27	12	desprendedor	detachment blade	TOL-DEL-1425
26	1	manivela	crank handle	MEC-RAB-0015
25	1	protector manivela	pivot	MEC-RAB-0030
25	1	protector manivela	pivot	TOL-DEL-1419
24	1	panel derecho	right side panel	TOL-MIC-2008
23	1	panel izquierdo	left side panel	TOL-MIC-2009
20	1	soporte eléctrico	electrical component support	TOL-RAB-1410
18	1	panel superior	top pannel	TOL-MIC-2007
17	1	bastidor izquierdo	left frame	TOL-MIC-2002
16	1	bastidor derecho	right frame	TOL-MIC-2001
15	2	soporte bandeja introducción	pick up plate ellbow	TOL-MIC-3026
14	1	cilindro de repaso	ironing cylinder	TOL-MIC-2012
13	1	soporte resistencias	heating element support	TOL-MIC-2011
12	2	pletina	flask	TOL-MIC-3007
11	1	soporte bandeja recepción	collection tray elbow	TOL-MIC-2014
10	1	bandeja de recepción	collection tray	TOL-MIC-2015
9	1	bandeja de introducción	introduction board	TOL-MIC-2004
8	1	muelle barra salvadedos	spring	QUI-NCA-0276
8	1	eje barra salvadedos	pivot safety plate	MEC-RAB-0005
8	1	barra salvadedos	safety plate	TOL-MIC-2005
7	1	eje soporte desprendedores	detachment ramp	TOL-RAB-1433
5	1	eje de tensado	tensioner tub	TOL-MIC-2016
4	1	eje guía de arrastre	drive roller	TOL-RAB-1450
3	1	eje arrastre bandas arrastre	pick up roller	TOL-RAB-1438
1	1	eje auxiliar de planchado	ironing roller axe	TOL-RAB-1439


5
2
6
1


14
7
15
22
17
21
18

22	2	eje rodillo apoyo lateral	side roller axle	MEC-MIC-0002
22	2	rodillo apoyo lateral	side roller	MEC-MIC-0001
21	2	cadena (metro)	drive chain (metro)	MEC-RAB-0019
18	1	piñón motor	motor pinion	MEC-MIC-0003
17	1	piñon tensor +eje +arandela	chain tensioner pinion+axle+washer	MEC-RAB-0028
15	1	piñon de arrastre bandas planchado	drive roller pinion	MEC-RAB-0010
14	1	piñon bandas de arrastre	pick up roller pinion	MEC-RAB-0012
7	6	rodamiento tensor	roller bearing	MEC-RAB-0017
6	6	banda adherente (metro)	drive roller adherent band (meter)	QUI-NCA-0088
5	4	banda adherente (metro)	pick up roller adherent band (meter)	QUI-NCA-0088
2	12	bandas de arrastre	introduction belt	QUI-NCA-0086
1	7	bandas de planchado	ironing belt	QUI-NCA-0083
REP	**PSE 20/140 MP ECO**	**DESCRIPCIÓN**	**DESCRIPTION**	**REFERENCIA**

ESQUEMA ELECTRICO PSE 20/140 MP ECO

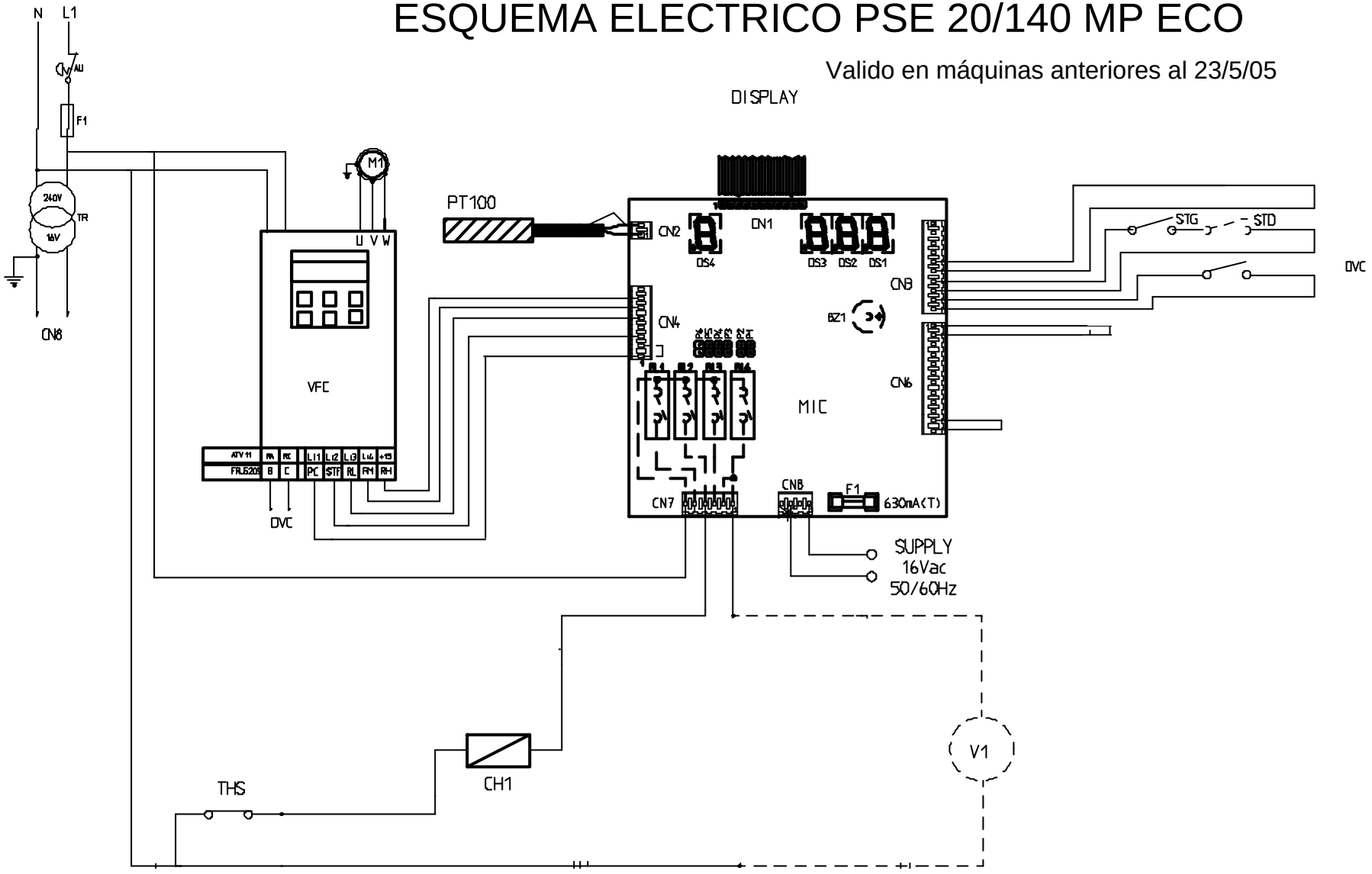


PSE 20/140 MP ECO

3	1	motor ventilador	fan motor	motor ventilateur	ELE-MOT-0010
2	1	motorreductor cilindro	cylinder motoreductor	motoreducteur cylindre	ELE-RED-0009
1	3	resistencia eléctrica	heating element	résistanse électrique	ELE-RES-0013
Nº	**PSE 20/140 MP**	**DENOMINACION**	**DESIGNATION**	**DESIGNATION**	**REFERENCIA**

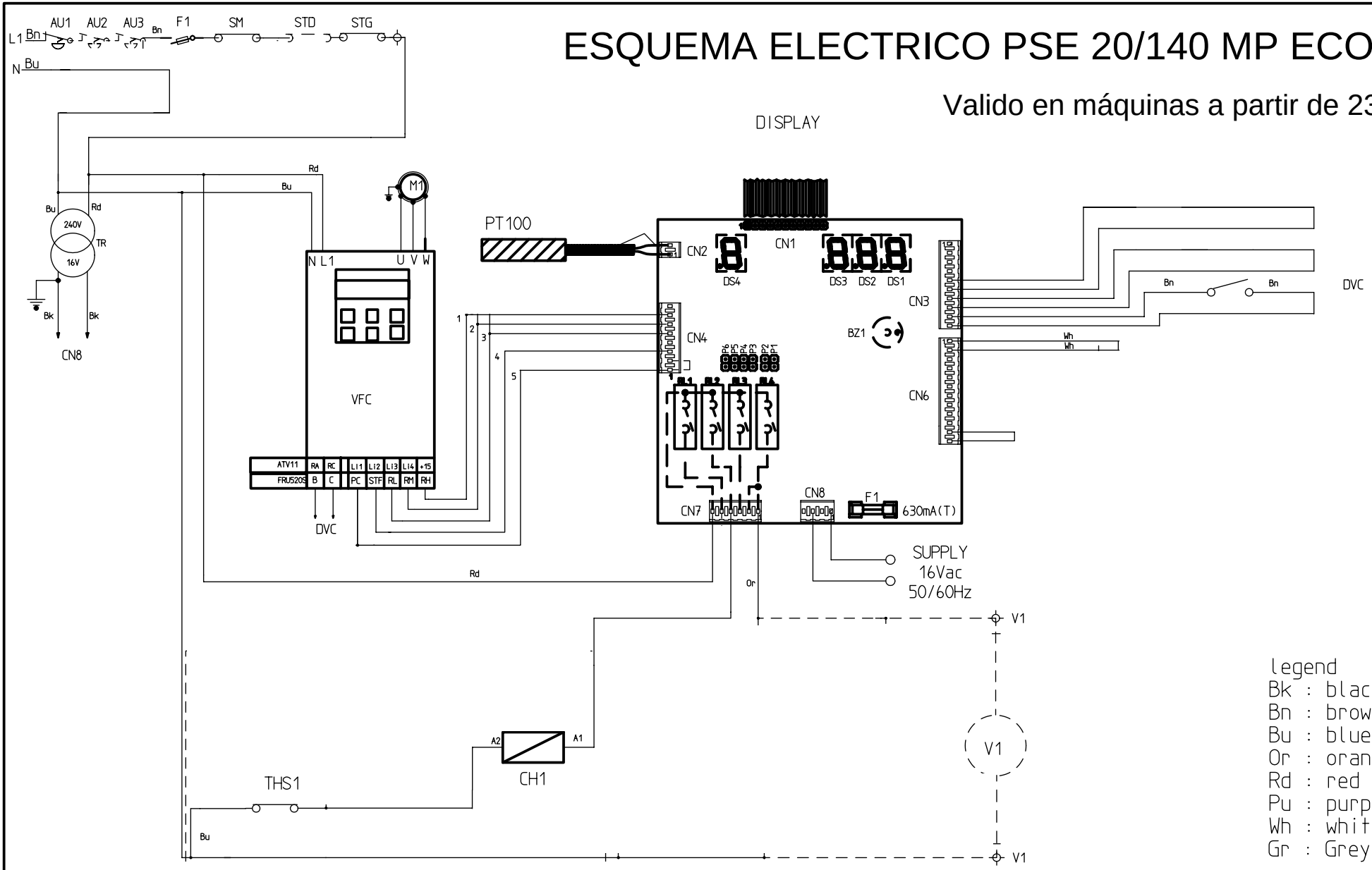
ESQUEMA ELECTRICO PSE 20/140 MP ECO

Valido en máquinas anteriores al 23/5/05



ESQUEMA ELECTRICO PSE 20/140 MP ECO

Valido en máquinas a partir de 23/5/05



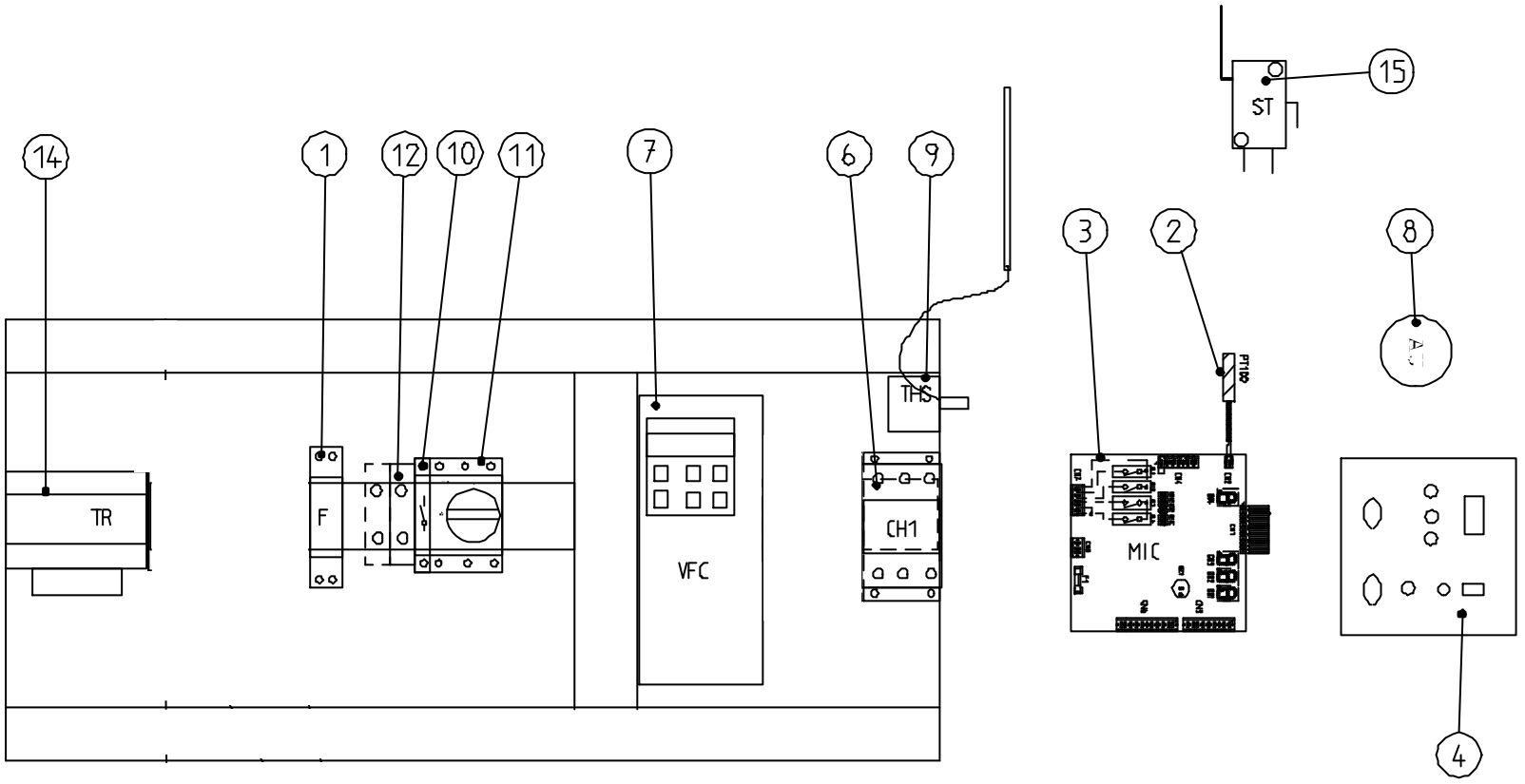
legend
Bk : black (noir)
Bn : brown (marron)
Bu : blue (bleu)
Or : orange
Rd : red (rouge)
Pu : purple (violet)
Wh : white (blanc)
Gr : Grey (gris)

LEYENDA DEL ESQUEMA ELECTRICO

LEGENDE DES SCHEMAS ELECTRIQUES

LEGEND FOR ELECTRICAL DIAGRAM

	DENOMINACION	DENOMINATION	DENOMINATION
ALL	Caja de encendido	Allumeur	Gas lighting device
AU	Parada de emergencia	Arrêt d'urgence	Emergency stop
BPG	Relé reset gas	Relais reset gaz	Gas reset relay
CH	Contactor calentamiento	Contacteur de chauffage	Electric heating contactor
DVC	Contacto variador averiado	Contact défaut variateur cylinder	Cylinder inverter default contact
EVG	Electroválvula gas	Electrovanne gaz	Gas valve
F1.2.3	Fusible de protección	Fusible de protection	Fuse
HIS	Bujía incandescente	Bougie d'allumage et de contrôle flamme	Hot surface ignitor
MP	Microprocesador	Microprocesseur	Microprocessor
M1	Motor cilindro	Moteur du cylinder	Cylinder motor
M2,3	Motor ventilador	Moteur du ventilateur	Fan motor
MIC	Caratula de mando	Carte Microprocesseur	Microprocessor card
PC	Presostato chimenea	Pressostat de cheminée	Pressostat cheminey
PT100	Sonda de temperatura	Sonde de température	Temperature probe
QS1	Seccionador	Sectionneur	Main switch
BPG	Rele calentamiento gas	Relais chauffage gaz	Gas heating relay
STD,STG	Seguridad micro salvadedos (izquierdo-derecho)	Sécurité tablette droit et gauche	Finger safety microswitch (right and left)
THV1,V2	Térmico ventilador	Relais Thermique ventilateur	Thermal relay
ThS	Termostato de seguridad	Thermostat de sécurité	Safety thermostat
TR	Transformador	Transformateur	Transformer
V1	Motor ventilador	Ventilateur moteur	Fan motor
VDG	Relé alarma gas	Relais défaut gaz	Gas default relay
VFC	Variador de frecuencia cilindro	Variateur de fréquence cylinder	Cylinder inverter



CUADRO ELECTRICO PSE 20/140 MP ECO

PSE 20/140 MP ECO

15	1	micro seguridad salvadedos	safety microswitch	interrupteur de sécurité	ELE-ELE-0099
14	1	transformador 220/16 VAC	transformer 220/16 VAC	transformateur 220/16 VAC	ELE-ELE-0097
12	1	regleta tierra	ground terminal block	borne de terre	ELE-DIV-0156
11	1	mango completo seccionador	complete main switch head	ensemble poignée de sectionneur	ELE-INT-0031
11	1	protector	protector	cache borne	ELE-INT-0033
11	1	interruptor principal	main switch	sectionneur	ELE-INT-0030
10	1	regleta neutro	neutral block	pôle de neutre	ELE-INT-0032
9	1	termostato de seguridad	safety thermostat	thermostat de sécurite	ELE-THE-0002
8	1	cuerpo pulsador de emergencia	body emmergency switch	corps arrêt d'urgence	ELE-INT-0012
8	1	cabeza pulsador emergencia	head emmergency switch	tete arrêt d'urgence	ELE-INT-0009
7	1	variador de velocidad	speed inverter	variateur de vitesse	ELE-MIC-0081
6	1	contactor calentamiento	heating contactor	contacteur de chauffage	ELE-CON-0047
4	1	caratula de control	panel control	clavier à touche	ELE-ELE-0090
3	1	microprocesador	electronic card	carte microprocesseur	ELE-ELE-0089
2	1	sonda de temperatura	temperature probe	sonde de température	ELE-ELE-0098
1	1	porta fusible	fuse support	porte fusible	ELE-DIV-0154
Nº	**PSE 20/140 MP**	**DENOMINACION**	**DESIGNATION**	**DESIGNATION**	**REFERENCIA**